

Deutsche Forschungsgemeinschaft · 53170 Bonn

President  
Borys Ye. Paton  
The National Academy of Sciences of Ukraine

Professor Dr. Peter Strohschneider

Deutsche  
Forschungsgemeinschaft

Kennedyallee 40  
53175 Bonn

29. November 2018

Sehr geehrter Herr Präsident Paton,  
lieber Herr Kollege,

im Namen der Deutschen Forschungsgemeinschaft gratuliere ich Ihnen persönlich, wie auch dem Präsidium und den Mitarbeitern der Nationalen Akademie der Wissenschaften der Ukraine zu ihrem 100-jährigen Bestehen.

Ihre Akademie und die Deutsche Forschungsgemeinschaft können auf eine lange und erfolgreiche Tradition gemeinsamer Wissenschaftsbeziehungen zurückblicken. Bereits 1991 traten Sie, lieber Herr Kollege Paton, unmittelbar nach Erlangung der Unabhängigkeit der Ukraine in einen regen Briefwechsel mit meinem Amtsvorgänger Hubert Markl und verständigten sich auf die Fortsetzung und Intensivierung der Zusammenarbeit zwischen unseren Ländern. So konnten bereits zu Beginn der 1990er Jahre bilaterale Forschungskoperationen und die Mobilität zwischen Deutschland und der Ukraine gefördert werden.

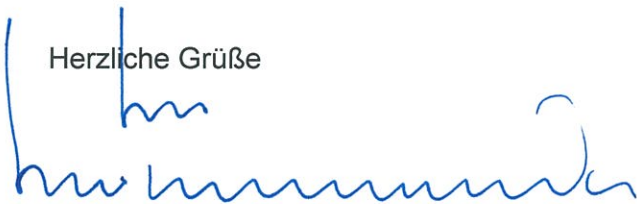
Unsere engen institutionellen Beziehungen wurden dann 1995 mit einem ersten schriftlichen „Übereinkommen über wissenschaftliche Kooperation“ besiegelt, was eine systematische gemeinsame Projektförderung in allen Bereichen der Grundlagenforschung ermöglichte. Damit wurde die Ukrainische Akademie der Wissenschaften zu einer der wichtigsten Partnerorganisationen der DFG in Osteuropa. Und auch trotz schwieriger finanzieller Rahmenbedingungen sowie anhaltender ukrainischer Reformen im Wissenschaftssystem setzten die DFG und Ihre Akademie seitdem ihre vielfältigen Beziehungen ununterbrochen fort.

So war es uns eine besondere Ehre mit Ihnen persönlich, lieber Herr Kollege Paton, unser Kooperationsabkommen 2017 in Kiew, zu erneuern. Schließlich war und ist unsere institutionelle Zusammenarbeit geprägt vom Wunsch, nicht nur in die Vergangenheit, sondern auch in die Zukunft zu blicken. Und dieses Abkommen wird auch über die 100 Jahre des Bestehens Ihrer Akademie hinaus eine solide Basis bieten, um weiterhin die Wissenschaftskooperationen zwischen ukrainischen und deutschen Forscherinnen und Forschern zu stärken.

Während der feierlichen Unterzeichnung unseres Abkommens im April letzten Jahres äußerten Sie, sehr geehrter Herr Präsident, dass es für Sie ein besonderer persönlicher und beruflicher Höhepunkt wäre, wenn Sie das 100-jährige Jubiläum der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften und Ihren 100-jährigen Geburtstag gemeinsam feiern könnten. Daher ist es mir eine außerordentliche Freude, gleichzeitig Ihrer Akademie und Ihnen zum 100. Geburtstag – leider nicht persönlich, aber mit den besten Wünschen übermittelt - gratulieren zu dürfen.

Die DFG dankt Ihnen und Ihrer Akademie sehr herzlich für die vertrauensvolle und fruchtbare Zusammenarbeit und wünscht Ihnen Kraft für die Erfüllung der kommenden Aufgaben.

Herzliche Grüße



Peter Strohschneider